

OGLINDA

Piesa intr-un act

de Nic Ularu

Nic Ularu
3700 Monroe Street
Columbia, SC 29205
(803) 422-0686
unic@sc.edu

OGLINDA

Piesa intr-un act de Nic Ularu

Personaje:

FRED - Veteran de razboi

BILL - Neo-Nazist

Actiunea are loc in timpul unei demonstratii Neo-Fasciste intr-un oras mic din Statele Unite, pe o straduta laturalnica care da spre strada principala unde are loc demonstratia. Orasul de marime medie poarta amprenta unei grandori provinciale care aminteste de perioada prospera in care minele de carbuni adunasera o populatie numeroasa. Spatiul scenografic este evocat de proiectii, si ar trebui sa comunice spectatorului mai mult starea de spirit a personajelor decat o realitate bine definita. Presupunand ca din dialogul celor doi va reiesi contextul geografic si istoric in care se intampla actiunea, cateva elemente de decor minimaliste sau suprafete pe care vor fi proiectate imaginile demonstratiei, vor fi mai eficiente decat o aglomerare de detalii arhitecturale. Costumele vor defini personalitatile personajelor si vor sugera perioada si locul lor in societate. Cei doi protagonisti au varste apropiate, dar sunt despartiti evident de ideologiile care divizeaza din nefericire nu numai societatea americana, ci lumea in care traим acum la aproape un sfert de Secol 21, macinata de razboaie absurde, rasism, antisemitism, barbarie si terorism.

Fred, asezat intr-un scaun cu rotile, priveste cu indignare ecranul - suprafata pe care se deruleaza imaginile demonstratiei Neo-Naziste. Spatiul sonor este invadat de sloganuri antisemitice, injuraturi groase, strigate si expresii rasiste. Dintr-o portavoce tasneste o voce de femeie, extrem de suparatoare, care emite la intervale regulate aceleasi strigate isterice: "SFARSITUL DICTATURII EVREILOR E APROAPE! HEIL, PENTRU VICTORIA NOASTRA!".

Fred este asezat in scena ca si cum ar face parte din micul grup de spectatori ai demonstratiei, care striga la randul lor insulte la adresa demonstrantilor care marsaluiesc mandri.

NOTA: Cateva din replicile lui Bill sunt luate din discursurile lui Robert Ray, unul din cei mai cunoscuti lideri ai miscarii White-Supremacists din SUA.

Fred striga alaturi de grupul din imagine:

FRED

Duceti-va acasa in cocinele voastre,
animalelor! Rusine! Rusine!

De undeva din spatele ecranului apare Bill. E imbracat intr-o jacheta neagra de piele, poarta blugi jerpeliti. Pe maneca stanga are o banderola rosie cu un cerc alb si insemnul organizatiei Neo-Naziste din care face parte. Bill are un aspect zoiros si se apropie precipitat de Fred prin spate, ii impinge scaunul cu forta spre mijlocul scenei, si il rastoarna, inainte ca Fred sa-si dea seama de ce se intampla. Imaginea proiectata pe ecran evoca in timpul acestei actiuni unghiul subiectiv de vedere a lui Fred stabilizandu-se pe imaginea unei stradute intunecate in perspectiva careia se vede marsul Neo-Nazistilor.

Fred incearca din rasputeri sa-si ridice scaunul, dar cand in sfarsit reuseste, Bill il impinge spre marginea scenei departe de el.

BILL

(Ranjeste) Si ma rog, de ce ar trebui sa-mi fie mie rusine, mai vierme?

Fred il priveste pe Bill mai mult curios decat indignat.

FRED

Se pare ca esti extrem de mandru ca agresezi un om handicapat si fara aparare...

BILL

Da, sunt! Cum ar trebui sa reactionez, cand eu demonstrez linistit, intr-o adunare legala, si un porc de evreu ma face animal? Ar trebui sa-ti mangai crestetul de caine imputit si sa-ti intind obrazul sa mi-l scuipi?

FRED

Ar trebui sa te hotarasti! Ori sunt un porc de evreu, or sunt un caine imputit! Aaa, esti ofensat ca ti-am facut camarazii animale... Bai, tu nu auzi ce strigati voi? (realizeaza) Aha, m-ai ales pe mine din tot grupul de protestatari pentru ca sunt handicapat si nu ma pot apara, sau pentru ca par evreu?

BILL

Ambele. Daca ar fi ceva mai intuneric afara te-as forta eu sa arati ceva mai mult respect.

Fred se taraste spre scaunul lui. Din miscari pare ca are picioarele paralizate.

BILL (CONT'D)

Uite cine ma face pe mine animal!
Te tarasti ca un vierme...(ranjeste
batjocoritor) Bai omida, in loc sa
stai pe curul tau acasa la televizor,
tu vii aici sa ma insulti pe mine si
pe ai mei?

Fred a reusit sa se reaseze cu greu in scaunul cu rotile si
il priveste curios pe Bill.

FRED

Tare viteaz esti mai Goebels!
Banuiesc ca daca ar fi mai intuneric
, asa cum spui, m-ai si omori.
Banuiesc ca tu ti-ai bate si bunicii
daca nu ar fi de acord cu aberatiile
tale.

BILL

Eu imi respect batranii si pe toti
cei din rasa mea, dar pot sa-i
disciplinez pe astia ca tine
indiferent de varsta.
(striga tare dintr-o
data) "Nu trebuie sa-ti fie rusine
ca esti alb!"

FRED

Pai si eu sunt alb, dar mi-e rusine
ca exista albi ca tine!

BILL

Tu esti evreu! Evreii nu fac parte
din rasa alba!

FRED

De unde stii ca sunt "evreu"?

BILL

Pai numai evreii, negrii, arabii si
toti emigrantii imputiti se opun
miscarii noastre.

FRED

(calm) Nu mai spune? Ce-ar fi sa
chem politia sa te aresteze pentru
ca agrezezi un om cu handicap si ca
proferezi insulte rasiste. O sa te
dau in judecata!

BILL

(Ranjind) N-apuci!
(MORE)

BILL (CONT'D)

Ai putea sa faci asta daca te-as lasa sa folosesti telefonul. Dar la prima miscare te bat pana o sa-ti umpli scutecele cu cacat si o sa-ti pierzi memoria! Cel putin pe aia recenta...

Nu uita ca nu ne vede nimeni pe straduta asta si nici n-o sa-ti auda nimeni tipetele in vacarmul asta! (ranjeste) Politia e concentrata pe strada principala, si incearca sa previna violentele, asa ca esti in mainile mele.

FRED

Iti dai seama ca maine o sa urle presa si ziarele ca un veteran de razboi a fost omorat de criminali Neo-Nazisti? Pana la urma tot te prind. Poate ca pe straduta asta nu sunt camere, dar sunt sigur ca sunt destule pe strada principala, si ca sunt destui agenti federali care filmeaza orice miscare. O sa intri la parnaie, poate chiar te condamna la moarte, ca se poarta inca in statul asta... Asta vrei?

Pare evident ca Bill nu s-a prea gandit la repercursiuni, dar incearca sa braveze.

BILL

Si ce... Chiar daca ma prind si ma baga la inchisoare, tu n-apuci sa te bucuri pentru ca o sa fi mort.

FRED

Gresesti! Nu numai ca am sa fiu tratat ca un erou, care a luptat in Irak si a scapat cu viata, dar o sa se faca mare caz ca este omorat in propria tara de descreeratii nazisti. Am peste 50 de ani si pe langa faptul ca sunt paralizat, mai am si cancer. Am sa mor oricum, dar tu ma scoti din anonim. Cu siguranta au sa investigheze cine sunt, si au sa vada ca tatal meu a luptat si a murit in al doilea razboi, iar fiul lui e omorat de nazisti in America. Stii cum sunt jurnalistii... au sa constate iar mizeria din spitalele de veterani, si au sa trambiteze ceva respect fata de cei care au luptat pentru

FRED (CONT'D)

patrie si sunt acum neglijati. Cel
putin pana cand un alt scandal o sa
le abata atentia si au sa uite iar...
Deci, hai dai drumul, omoara-ma!
Imi faci un serviciu. Prefer sa mor
aici in strada decat intubat intr-un
spital. Da-i drumul, ce mai stai!
Omoara-ma!

Bill pare socat de turnura neasteptata si de lipsa de frica a
victimii lui.

BILL

Nu vreau sa fac din tine un erou, si
eu sa intru la inchisoare ca prostu'!

FRED

Pai si tu o sa fi un erou pentru
camarazii tai! Iti dai seama? Sa
omori un om handicapat care a strigat
impotriva voastra o sa fie o culme a
bravurii!

BILL

Poti sa faci tu pe desteptul... ce
daca esti veteran si olog, tot evreu
ramai!

FRED

Inca odata. De unde esti atat de sigur
ca sunt evreu?

BILL

Pai ai fata!

FRED

Ce pacat ca nu sunt si evreu si negru,
ca Whoopi Goldberg, sau Sammy Davis
Junior. Iti dai seama ca ai impusca
doi iepuri odata?

BILL

O sa avem noi grija si de astia!

FRED

Pai e cam tarziu cu Sammy Davis care
a murit demult saracul, dar puteti
sa-i profanati mormantul. Se pare
ca si asta este o alta actiune de
bravura a voastra.
Ce e ma, in mintea voastra? Cum
credeti voi ca un grup cacacios de
idioti poate sa convinga pe cineva cu
actiuni asa de stupide?

BILL

Ai grija cum vorbesti! In primul rand, tu esti idiot, iar noi nu suntem un grup mic si cacacios! Oamenii nostrii sunt in armata, in marina, in politie!
 Avem membri la pompieri, motociclisti, si militii inarmate peste tot in tara!
 Aici la demonstratie avem toate organizatiile importante din tara si chiar din Europa si Africa de Sud!

Bill scoate o lista din jacheta si citeste cu mandrie:

BILL (CONT'D)

Bai, aproape fiecare asociatie de supremacisti si neo-nazisti are reprezentanti aici, i-auzi: Neo-Nazistii din Miscarea Socialista Nationala, Avangarda Americii, Partidul Klan Al Muncitorilor Traditionalisti, memberii grupului Brigada Rebela a Cavalerilor, Cruciada Globala a Cavalerilor, Confederatia Cavalerilor Albi, si Partidul Cavalerilor; skinhead-sii rasisti din Hammerskins, Echipa38, si din Clubul Social Sange si Onoare; neo-Confederatii din Liga Sudului, Identitatea Dixieland, si Oamenii Autostrazilor, aderenti din Identitatea Crestina, aderenti din Christogenea; Odinistii din Ansamblul Popular Asatru...

FRED

(Il intrerupe) Opreste-te! E o lista cu taranoi aglutinati in organizatii cu nume pompoase de cavaleri, cruciati, ca-mi vine sa vomit mai ceva decat la chimioterapie... Cum ati reusit ma, sa puneti atatia prosti la un loc?

BILL

Daca continui sa ne insulti iti zbor creierul ala bolnav!

FRED

Pai cum sa nu mi-l zbori? Ca doar d'aia ai pistol, sa-ti impui ideile cu el! Chiar ma intreb daca tot evreii sunt de vina ca cer controlul armelor in tara asta...

BILL

Pai sigur ca ei vor armele populatiei
ca sa poata sa faca ce vor ei fara
frica! E plin Senatul de evrei si
negri liberali care se screm de ani
de zile sa ne ia armele, dar nu tine!
Talpa tarii n-o sa renunte niciodata
la un drept prevazut in constitutie!
Pot sa latre cat vor politicienii
vostri jidani liberali! Noi vrem sa
ne aparam democratia si guvernul, si
nimeni n-o sa ne impiedice!

FRED

Ati fi aparat si administratia lui
Obama, cu acelasi zel?

BILL

Obama a fost rusinea Americii! Cum
sa fie condusa America de un negru?
Parintii natiei se rasucesc si acum
in mormant!

FRED

Parintii natiei care au facut o
constitutie democratica? Cum poate
sa spuna cineva o astfel de gogomanie?

BILL

(ranjind triumfator) Voi liberalii
uitati ca fondatorii acestei natii au
fost toti albi, nu evrei,
nu negrii, arabi sau chineezi! Au
fost europeni albi si au facut o
constitutie democratica pentru albi!

FRED

Au facut o constitutie democratica
pentru toti americanii!

BILL

Ba numai pentru americanii albi!
Pentru ca parte din ei aveau acasa
sclavi "negri"! Sclavi, bai! Nergi!
Iti imaginezi ce fete ar fi facut
astia daca ar fi stiut ca peste ani,
un negru o sa ajunga presedinte?

Pentru prima oara, Fred si-a cam pierdut sarcasmul cu care l-a tratat pe Bill pana acum.

FRED

(raspunde incurcat) Timpurile s-au
schimbat, principiile constitutiei

FRED (CONT'D)

se refera la toti americanii...
societatea a evoluat, sclavia trebuia
sa dispara si drepturile civile...

BILL

(triumfator) Cacat! Nu mai vorbiti
prostii despre democratie si parintii
natiei! Constitutia e una si nu
prevede nici negri, nici evrei!
Cand o sa restauram America, asa cum
au creat-o ei, toti astia care
conspira impotriva constitutiei si a
Legilor constitutionale, vor fi
executati imediat, fara judecata!
Asta inseamna majoritatea liberalilor,
stangistilor, poponarilor, trans-
sexualilor, toti negrii, evreii,
mexicanii, si arabii care ne-au
invadat si ne terorizeaza!

FRED

(sarcastic) Deci constitutia nu apara
drepturile americanilor?

BILL

Pai eu ce-am spus pana acum? Esti
prost sau faci pe prostul?

FRED

Pai daca vreti sa aparati legea
consfintita de constitutie, ea se
aplica tuturor americanilor deci
este valabila si da aceleasi drepturi
la liberali, stangisti, poponari,
trans-sexuali, negri, chinezi,
hispanici si evrei pe care vreti sa-i
executati!

Fred rade si scoate din buzunar telefonul vrand sa-i faca o
fotografie lui Bill.

BILL

Ce faci? Nu-ti indrepta telefonul
spre mine, ca ti-l bag pe gat!

FRED

De ce? Vreau si eu o amintire cu
fata ta alba ca laptele, care radiaza
inteligenta.

BILL

Poate ca eu nu vreau sa am nicio
amintire alaturi de un evreu!

FRED

Sau poate ti-e frica sa nu fi identificat.

BILL

Poate...

FRED

De ce viteazule? Doar e asa de simplu sa gasesti figurile voastre pe internet chiar daca vreti voi sa ramaneti anonimi. Chiar asa, daca sunteti atat de curajosi si determinati sa schimbati lumea de ce va ascundeti ma? De ce sunteti lasi? Vreti sa-i omorati pe toti asa, din umbra?

BILL

De ce nu? Am suferit si suferim persecutia orchestrata de evreii tai, de oligarhia voastra politica si financiara, de mafia voastra care a patruns toate componentele statului! D'aia! Suntem inchisi, ne pierdem slujbele, chiar si dreptul la libera opinie; ne este interzis sa ne postam opiniile rasiste sau antisemite pe retelele noastre de socializare. Am intampinat interdictii cretine ca aia de a calatorii cu avionul, si suntem dispretuiti de prieteni si uneori chiar de familiile noastre, care nu vad binele pe care vrem sa-l facem omenirii, si nu inteleg sacrificiul nostru. Tu ce-ai face daca ar trebui sa lupti cu mentalitatile corupte ale unei societati data peste cap si cu valorile inversate?

FRED

In niciun caz lasitatea..

BILL

Raspunsul corect este lupta de Guerrilla, mai cacat jidovesc! Asta e singura solutie! Ziceai ca esti veteran de razboi, pai imputitii aia de irakieni sau afgani cu care ai luptat tu, si-au publicat numele si moacele in ziare sau pe internet? Sau au mers pe sest si au pus bombele pe unde treceati voi si convoaiele voastre? Adica noi suntem lasi pentru ca incercam, asa cum putem si noi, deocamdata, sa schimbam o societate

BILL (CONT'D)

otravita de evrei, comunisti si negri?
Ca incercam sa eliminam corectitudinea
politica si miscarea "me too" care a
distrus mii de cariere si familii?

FRED

Ai zis ceva de familii si prieteni...
Voi aveti familii si prieteni care
nu au aceleasi convingeri ca voi?

BILL

Da, se mai intampla... Pentru ca
pana la urma nu traим in paduri,
traim intr-o societate cretina si
indoctrinata, care...

FRED

(il intrerupe)

Adica trairi in societatea "cretina"
pe care vreti s-o schimbati voi cu
ura, intoleranta, si exterminarea
liberalilor, musulmanilor,
homosexualilor si evreilor? Atunci
ce va pasa daca prietenii vostri
afla ca sunteti neo - nazisti? Va e
frica ca pierdeti respectul lor?
De'asta va ascundeti?
(rade) Si daca reusiti sa faceti
schimbarile voastre nebunesti si sa
ajungeti la putere, o sa-ti extermini
prietenii si familia? O sa-i
trimiteti la camerele de gazare
impreuna cu evreii si pe cine mai
vreti voi, pentru ca ei gandesc
diferit? O sa faceti un nou
Holocaust?

BILL

Nu a existat niciun Holocaust si
camere de gazare! Asta e propaganda
evreiasca! Fake news! Dar noi putem
face unul fara probleme...

FRED

Cum poate cineva sa nege exterminarea
a milioane de oameni? Ce stii tu
despre tragedia asta, ma taranoiule?

BILL

Cacat! Ma lasi cu tragediile astea
inventate si cu propaganda voastra!

FRED

Bai, tata a fost acolo! Divizia lui a fost prima care a ajuns la Auschwitz! A vazut cu ochii lui gropile comune, camerele de gazare, cuptoarele, supravietuitorii scheletici, tot! Numai niste nebuni si criminali pot sa nege ce s-a intamplat acolo!

BILL

Iar eu trebuie sa inghit minciunile unui evreu... Propaganda! Deci tactu' a fost veteran si el, adica un evreu care a eliberat alti evrei din lagarele inexistente... Esti plin de haz! Nu numai ca imprastii minciunile lui tactu, dar mai si crezi in ele!

FRED

Bunicul meu a luptat in primul razboi, tata in al doilea, fratele meu mai mare a murit in Vietnam si eu am ramas paralizat in Irak. Noi "jidanii" am luptat alaturi de negrii, hispanici, si toti americanii. Eram cu totii egali in transee, in fata mortii. Pana si negrii aveau acelasi drept sa moara pentru America ca toti ceilalti albi. Iar cand s-au intors acasa, la sfarsitul razboiului au revenit la conditia lor de "ciori" fara nici un drept civil. Tata a luptat impotriva nazistilor si impotriva tampeniilor pe care le trambitati voi. Nu pot sa cred ca omenirea asta a uitat asa de repede tot cacatul imprastiat de Hitler, si ca societatea mai poate sa produca inca monstree ca tine!

BILL

Bai jidane, monstree astia ca mine, apara America de toate scursorile care vor sa supprime rasa noastra alba!

(striga tare un slogan
al demonstratiilor
supremaciste)

Violatorii care ne invadeaza nu sunt "welcome"! Stati in tarile voastre! N-avem nevoie de refugiati, si invadatori straini! Gata cu pomana!

FRED

Sa-nteleg ca esti indian American?
Mai Winetou, stramosii tai...

BILL

(intrerupe) Ce tampenie mai e si
asta? Arat eu ca un imputit de
indian? Adica ma faci pe mine Piele
Rosie, ma? Stramosii mei au venit din
Germania si Irlanda...

FRED

Deci au fost si ei imigranti!
Irlandezii au imigrat in masa cand a
fost foametea...

BILL

(intrerupe) Stramosii mei au fost
adevaratii imigranti, bai! Aia care
au facut America mare!

FRED

Pai irlandezii au fost la inceput
vazuti de englezi un fel de negri ai
albilor, nu cred ca ai fi fost atat
de mandru atunci de originea ta...

BILL

Tot ai tai ne-au batjocorit si atunci!
Stii ce? Sunt mandru de originile
mele europene si sunt mandru sa fac
parte din Identity Evropa, organizatia
de top Miscarii Americane de
Identitate, si care o sa faca din
nou (striga ca la demonstratiile lui
Trump) America Great Again!

FRED

Identity Evropa? Ce stii tu despre
"Evropa", taranoiule? Ai fost
vreodata in Europa?

BILL

Nu, si nici nu ma intereseaza sa ma
duc sa vad ca e ocupata de arabi,
avem noi destula treaba sa curatam
ce e aici!

FRED

Pai ce treaba aveti voi ma, sa va
spuneti cu tafna Identity "Evropa",
daca tu nici nu stii unde e Europa?
O sa protejati voi identitatea Europei
cu armele voastre si cu profanari de

FRED (CONT'D)

morminte? Voi credeti ca "Evropa"
are nevoie de protectia voastra?

BILL

Oho, si inca cum! Mai mult ca
niciodata! S-au saturat si europenii
sa-si vada femeile violate de
musulmani, s-au saturat de
corectitudinea politica care a
transformat satele Frantei in
comunitati in care Sharia face
regulile si in care politia nici nu
indrazneste sa intre, s-au saturat
sa plateasca impozite care sa-i
oploaseasca pe arabi, care nu numai
ca se impuiaza pe banii europenilor,
dar ii mai si urasc pe aia care le
dau banii. Nu mai poti sa zici nici
Craciun Fericit ca vezi doamne, se
simt jigniti! Pai pana cand? Fratii
nostrii din Europa s-au saturat de o
politie fara coaie si lasa, careia
ii e frica sa aduca in justitie
criminalii arabi imigranti, ca sa nu
cumva sa-i supere pe politicienii
liberali! Nu mai vor atacuri
impotriva crestinatatii in propriile
lor tari si nici sa-si vada preotii
omorati de musulmani! Pana aici!
Ajunge cu primirea imigrantilor care
vor sa transforme tarile Europei in
califate! Aici, acasa, nu mai vrem
alt 11 Septembrie!

FRED

Deci voi vreti sa raspundeti cu
terrorism impotriva terorismului?
Pai care e atunci diferenta dintre
voi si teroristi?

BILL

Nici una! Ochi pentru ochi, mosule!

Fred zambeste si se uita cu condescendentia la Bill.

BILL (CONT'D)

Ce-ai gasit atat de haios de te
zgaiesti asa la mine??

FRED

Ochi pentru ochi! Suna tare
evreieste... Apropo, tu esti crestin?

BILL

Nu, sunt musulman... Numai un idiot sau un orb poate sa intrebe asa ceva... Normal ca sunt crestin!

CASSIUS

Pai asta cu "Ochi pentru ochi", e din Vechiul Testament, cartea sfanta a Iudaismului. Parca Isus zicea ca sa ne iubim, nu sa ne scoatem ochii si dintii... ai citit Noul Testament?

BILL

Pai din moment ce pe ei Allah ii invata sa omoare crestinii si sa distruga crestinatatea, timpul iubirii si al obrazului intors a cam trecut! Noi suntem ultima linie de aparare impotriva fortelor oculte care vor sa stearga Omul European din istorie! Evreii ne-au baut sangele de secole, acum suntem invadati de arabi si toate semintiile impure, de toti monstrii umanitatii care ne conduc cu brutalitatea stapanilor de sclavi! Evreii si musulmanii ne-au ingropat in cacat! Evreii ne indoapa cu medicamente si droguri, ne trimit sa murim in razboaiele care le umfla buzunarele cu bani, mexicanii si arabii ne violeaza femeile si le traficheaza! Nu numai ca vor sa ne extermine, dar vor sa stearga urmele civilizatiilor noastre, ca si cum noi n-am fi existat. E timpul sa ne aparam civilizatia, si sa-i lasam sa se omoare intre ei!

FRED

(aplauda) Asta da discurs! Pun pariu ca nici o vorba, si nici o fraza d'asta bombastica pe care o scoti pe gura nu-ti apartine.

BILL

(incurcat) Ba mai bag si de la mine...

FRED

Pai esti tu in stare sa gandesti cu capul tau? Asa de unul singur?

BILL

Sigur ca sunt!

FRED

Si cum ai vrea tu, sa aperi civilizatia? Asa cum a aparat-o Hitler? Adica invadezi alte popoare, ucizi oameni nevinovati, extermini evreii, tigani, negrii, arabii si pe toti care se opun tampeniilor tale?

BILL

Exact asa cum ai zis! Dar inca odata, nu a exterminat nimeni evreii, n-a fost niciun Holocaust! Fake News! Propaganda!

FRED

Deci evreii s-au exterminat singuri in al Doilea Razboi...

BILL

Esti surd sau prost? N-a fost niciun genocid, camere de gazare si prostii d'astea de adormit copii. (striga iar o lozinca) Au inscenat totul ca sa ne transforme eroii in monstri! Vor sa ne darame statuile stramosilor care si-au varsat sangele pentru civilizatia noastra. Isi bat joc de tot si de toate. Suntem inconjurati de intunericul mintilor liberale!

FRED

Baiete delirezi!

Bill continua repede de frica sa nu uite frazele invatate pe dinafara.

BILL

Noi suntem in ultimile transee si aparam ce a mai ramas din civilizatia Vestului! Am fost macelariti sistematic si suntem ultima generatie de albi. Ei cred ca ne-au pus la pamant, dar noi am renascut ca pasarea Phoenix din cenusa stramosilor nostri care si-au dat vietile ca sa pastreze puritatea rasei noastre!

FRED

Care stramosi ma? Aia care i-au omorat pe indieni, care le-au luat pamanturile si i-au pus in rezervatii? Aia care au adus sclavi din Africa, sau nazistii?

BILL

Da! Evreii au aruncat ultimile lopeti de pamant peste mormintele noastre. Dar noi am rezistat! Ne-am ridicat din morminte!

FRED

Adica sunteti un fel de zombi. Aici sunt de acord; nu te contrazic. Ati iesit din groapa de gunoi a omenirii! Sunteti tot ce a cacat mai urat umanitatea asta!

BILL

Bai, eu imi pierd timpul cu tine... Esti si orb, mai ologule? De ce refuzi sa vezi tot ce a facut conspiratia voastra jidoveasca din umanitatea pe care o urli tu si tampitii de liberali? N-ati adus voi comunismu'? Nu controlati voi omenirea de secole intregi? Cine controleaza finantele, bancile, guvernele, tot? O sa va starpim ca pe sobolani! (iar striga lozinci) Suntem uniti in fratiile noastre, uniti ca unul, gata sa distrugem sistemul vostru conceput sa ne distruga pe toti! Ziua razbunarii o sa vina curand!

FRED

Serios? Suna al dracului de apocaliptic... si cu ce o sa incepeti?

BILL

Pai bagam frica in curul evreilor de pretutindeni! Da! Goimii s-au trezit, bai! A venit timpul ca fiecare tanar alb fara sange amestecat in pula, sa se inroleze in programele cluburilor de asalt locale!

FRED

Cluburi de asalt? Si cam ce asalteaza baietii astia in cluburi, sau mai bine zis pe cine? Sunt curios cam ce material didactic au, papusi gonflabile?

BILL

Poti sa razi cat vrei, dar cluburile noastre de asalt ii pregatesc pe tineri din toate punctele de vedere!

BILL (CONT'D)

Acolo citesc si dezbat literatura
noastra...

FRED

(il intrerupe) Sa mori de ras, nu
alta! Ce literatura ma? Mein Kampf?
Cred ca asta e o insulta pentru insasi
notiunea literatura...

Pe ecran e proiectata o imagine uriasa tipica propagandei
naziste: o fata de evreu malefic si sloganuri antisemitice.
Bill bate din calcaie, face salutul Nazist si striga cat il
tin plamanii de parca si-ar fi iesit din minti, vocea lui e
reverberata de tovarasii lui demonstranti:

BILL

Ati luat-o baieti! Toata lumea e
impotriva voastra Asta e doar
inceputul! HEIL PENTRU VICTORIE!

Bill iese din transa si continua ca si cum nimic nu s-ar fi
intamplat. Fred se uita la el ca la un clovn, si se abtine
cu greu sa nu rada de ridicolul situatiei.

BILL (CONT'D)

Cluburile de asalt au activitati
care dezvolta tinerii, care ii fac
sa fie mai puternici si mai
inteligenti!

FRED

(sarcastic) Se pare ca tu ai cam
chiulit de la cursuri...

BILL

(n-a inteles) Ba n-am absentat
niciodata.

FRED

Nu stiu cat de puternic ai devenit,
dar cu inteligenta nu prea stai bine.

BILL

Bai tu chiar vrei sa-ti trag un glont
in cap?

FRED

Nu tin neaparat. Vreau sa zic ca
daca tot imi tragi un glont poate
undeva in piept ar fi de preferat.
N-as vrea sa ma ingroape intr-un
sicriu inchis ca sa nu ma vada lumea
desfigurata...

BILL

Mai jigneste-ma tu mult..

FRED

(il intrerupe) M-ai facut curios.
Cam pe cine recrutati voi sa devina
mai inteligent?

BILL

(nu prea intelege sarcasmul) Pai
facem o selectie la sange! Nu lasam
noi sa se infiltreze toti dubiosii cu
sange amestecat sau cacatii de agenti
federali care ne dau tarcoale. Nu
recrutam decat pe cei mai buni
barbati albi care iubesc America.
Si crede-ma cluburile astea au din
ce in ce mai multi membri. Si eu am
fost solicitat sa predau la clubul
nostru.

FRED

Imi cam imaginez eu cam ce nivel e
acolo. Si tu ce "predai? Igiena
personala? Banuiesc ca pieptanatul,
daca ma uit la cositele tale...

BILL

(ignora insulta) Eu le predau tirul.
Avem sedinte de tras cu arme de
diferit calibru in fiecare sfarsit
de saptamana. Eu pregatesc tinerii
barbati albi cu un caracter integru,
sa fie integrati in organizatia
noastra si sa fie apti in viitor sa
eradicheze fizic toti parazitii din
Republica noastra Constitutionala.

FRED

Adica instruiti criminali...

Bill incepe sa recite iar sloganurile ignorind interventiile
lui Fred.

BILL

Suntem intr-o lupta existentiala
pentru viitorul rasei noastre!
Evreii vostri au crezut ca pot sa-si
faca de cap, dar cu efortul tuturor
organizatiilor noastre si ale
cluburilor de asalt si militiilor,
curand, o sa fie o imbulzeala la
granite a jidanilor care se vor auto-
deporta, asa cum au facut in Germania
cand a pus Hitler cizma pe ei!

(MORE)

BILL (CONT'D)

Nu vedeti ca ati pierdut? Pana si
extremistii de stanga din universitati
s-au intors impotriva voastra si a
Israelului!

I-a gasit mila de palestinieni. Stii
ce? Noi suntem fericiti ca se omoara
intre ei si ca se bat ca chiorii,
pentru ca si Israelul si Palestina
trebuie rase de pe fata pamantului!
Dumnezeu are grija de toate, numai
guvernul vostru comunist tine cu
Israelul... si le da bani si arme.
Mie mi se rupe, cu cat omoara mai
multi palestinieni, Cu atat mai multi
teroristi or sa-i omoare pe evrei!
Pentru noi e misto...

Fred este dezgustat de fragmentele bombastice ale retoricii
supremaciste indrugate mecanic de Bill si reverberate de
imaginile proiectate pe ecran. Fred isi muta tacut scaunul
cu rotile spre rampa scenei, aproape de spectatori. Bill
priveste ecranul si continua:

BILL (CONT'D)

Noi spunem si o vom spune mereu:
Evreii trebuie sa dispara pentru ca
noi sa prosperam! America a fost
creata ca o natiune alba, si va fi
alba din nou! Viitorul este al
nostru!

Fred isi intoarce scaunul catre spectatori. Imaginile cu
demonstratia si sunetul subliminal care a insotit toata
actiunea de pana acum, se estompeaza pana ce Fred ramane singur
intr-un spot de lumina.

FRED

Judith Steiner, matusa mea, avea 20
de ani atunci cand soldatul John
MacConnolly, unchiul meu si tata au
eliberat cu garnizoana lor Auschwitz-
ul. Toata copilaria mea m-am intrebat
ce i-a venit matusei mele sa-si
tatueze un numar pe brat. Cand am
intrebat-o odata de ce are numerele
alea, i-au dat lacrimile si mi-a
spus ca asa hotarasera ea si
prietenele ei de scoala: sa se tatueze
ca semn ca sunt surori, dar ca nu ma
sfatuieste si pe mine sa fac acelasi
lucru cu prietenii mei, pentru ca
semnele iti raman toata viata.

(MORE)

FRED (CONT'D)

Mai tarziu am aflat de la tata ca batalionul american din care facea parte el si varul lui John, au salvat-o pe ea si pe multi alti prizonieri evrei din temutul lagar din Polonia, Matusa Judy, care avea un accent german de care n-a scapat niciodata, l-a observat si l-a cam placut pe unchiul John la petrecerea data de soldatii americani intr-una din baraci in cinstea eliberarii prizonierilor. Tata zice ca era slaba moarta, dar frumoasa si ca ea si toate femeile erau date cu un rujuri stridente rosii, pe care le gasisera intr-o cutie cu ajutoare, printre tot felul de rochii si lenjerie. Se pare ca rujurile avusesera cel mai mare succes pentru ca erau semnele unei normalitati, ale feminitatii pe care femeile alea si-o pierdusera in lupta lor pentru supravietuire. Soldatii chiar glumisera amar pe seama cochetariei femeilor. Rujurile alea ieftine erau parca mai importante decat mancarea care le lipsise atata timp. Se pare ca unchiul John, care a vazut frumusetea matusii mele dincolo de obrazii supti si grotescul rujului, n-a avut curajul sa o invite la dans, si l-a rugat pe tata sa o invite pentru el. Toata viata, tata a facut glume pe seama lui John, care fusese mai bine de trei ani in transee si infruntase moartea, dar era rusinos sa invite femeia aia cu ochi arzatori la dans. Tata a fost refuzat de Judy, care i-a spus ca daca John vrea sa danseze cu ea, trebuie sa o invite el, nu sa trimita ambasadori.

In cele din urma, unchiul meu si-a luat inima in dinti, ajutat si de whisky, a invitat-o la dans si de atunci nu i-a mai despartit decat moartea. S-au casatorit in vara lui 1946. N-au avut copii pentru ca ea a fost printre pacientii doctorului Menghele, dar au trait fericiti, si niciodata nu i-am vazut certandu-se. Cam asta este toata filiatia mea evreiasca. Tata provine din emigranti scotieni, si familia mamei a venit din Italia.

Luminile se aprind din nou, ecranul este invadat de imaginile demonstratiei si spatiul sonor de sunetul ei. Bill care a asistat din umbra la poveste se indreapta catre Fred cu un ranjet larg pe fata.

BILL

Ce romantic, m-am pisat pe mine de emotie... Uite sunt ud tot! Ce sa zic, sunt cativa membrii din diferite organizatii in demonstratia asta care ar plange in hohote. Te si cred ca jidanca s-ar fi maritat cu un goim. Pai daca ai stramosi europeni, ce sari ma ca prostu' sa-i aperi pe evrei? N-au destui avocati de-ai lor? S-a gasit ologu' sa-i apere... asa d'a moaca. Adica io sunt prost si cred toate cacaturile tale pe care le spui ca sa scapi.

FRED

Sa scap de ce? De un parlit ca tine? Tu chiar crezi ca mi-e frica de un papagal care repeta aberatiile rasiste ale cine stie carui degenerat?

BILL

Hai, fi cinstit si zi ca ti-e frica sa nu te impusc si sa mori ca un caine pe straduta asta.

FRED

Bai, eu am dat ochii cu moartea zilnic trei ani de zile. Tu crezi ca mi-e frica de un cacat cu ochi ca tine care trage in cutii de coca-cola in weekend-uri si se bate cu pumnii in piept ca apara America? Bai fanfaronule, daca ai face doar trei zile de front, nu trei ani cum am facut eu, ai multumi lui Dumnezeu ca ai scapat cu viata, si ti-ai vedea de treaba ta si de familie, si de viata! (brusc) Ba, tu ai o oglinda?

BILL

(incurcat) N-am! (ranjind) N-am, ca nu sunt poponar! De ce, vrei sa-ti pudrezi nasu'? Sau pe langa ca esti evreu mai esti si poponar...

FRED

(continua netulburat)

FRED (CONT'D)

Presupun ca ai totusi o oglinda in casa si ca te vezi in ea cel putin macar odata pe zi.

BILL

Si ce? Ce cacat mai vrei sa spui cu asta? Ar trebui s-o vad pe matusa-ta rujata, cand ma rad dimineata? Poate sa-i vad fofeaza tatuata cu numere dintr-un lagar de exterminare inventat?

FRED

Ce vezi tu in oglinda cand iti razi mutra asta frumoasa si alba ca laptele?

BILL

Ma vad pe mine. Un barbat de 50 de ani, mandru ca sunt alb si disperat sa vad cum rasa mea dispare treptat. Vad un om care nu o sa ezite sa-si sacrifice viata ca sa-si apere drepturile lui constitutionale! Asta vad!

FRED

Si daca te-ai fi nascut negru si te-ai uita in oglinda, ti-ar fi rusine ca esti negru?

BILL

Da, mi-ar fi rusine sa apartin unei rase inferioare, ai carei membrii care au fost adusi in tara asta ca sclavi, vor mai multe mai drepturi decat fostii lor stapani! Daca as fi evreu, mi-ar fi rusine sa fac parte dintr-o rasa de paraziti care a infestat omenirea si suge sangele rasei albe. Care a raspandit comunismul si care ne taraste in razboaie sa-si umple buzunarele! Uita-te la tine ologule! Te-au schilodit in Irak, pentru ce? Ce-ai cautat tu acolo? Te-ai dus de unul singur s-au te-au trimis evreii tai, ca sa-l dea jos pe Saddam si sa-i ia petrolul?

FRED

Deci tu te crezi un membru de nadejde al singurei rase care are dreptul sa

FRED (CONT'D)
 existe pe acest pamant... Auzi, dar
 de ce crezi tu ca a creat Dumnezeu
 si alte rase?

BILL
 Pai, ca sa serveasca rasa alba, nu
 sa o asupreasca!

FRED
 Aha... Ziceai ca esti crestin. Ce
 crezi, Isus a fost si el alb ca tine?

BILL
 Cu siguranta!

FRED
 Ochi albastri, blond?

BILL
 Da!

FRED
 Adica el n-a fost... evreu?

BILL
 Poate ca a fost... dar doar la
 inceput. Pe urma a fost omorat de
 evrei.

FRED
 Aha... Dar de apostoli ce zici?
 Astia au fost evrei?

BILL
 Poate, dar s-au crestinat! Evreii
 nu sunt crestini!

FRED
 A, da?! Evreii nu sunt crestini,
 dar Isus si apostolii lui au fost
 evrei. (sarcastic) Cel putin la
 inceput... Au fost evrei nu? E ca
 si cum tu ai fost alb la inceput,
 dar acum esti negru. Sau invers...

BILL
 Stii ceva, m-a cam plictisit discutia
 asta tampita cu tine, si in loc sa
 demonstrez cu ai mei, mi-am pierdut
 timpul aici, si nici macar nu te-am
 batut...

FRED
 Auzi, cum ai intrat tu in asta?

Bill se uita pe talpile pantofilor.

BILL

In ce?

FRED

In grupul asta de dementi care propaga ura si violenta, care neaga Holocaustul, si promoveaza o ideologie care n-are nimic de a face cu timpurile astea. Ai fost crescut asa? Cine te-a radicalizat in halul asta?

BILL

Asta nu e treaba ta!

FRED

M-am intrebat si ma tot intreb, cine v-a indoctrinat in halul asta si v-a facut atat de orbi incat sa nu vedeti realitatea din jurul vostru si sa credeti in niste lozinci idioate?

BILL

Eu am vazut cu ochii mei realitatea in care rasa mea dispare si e inlocuita de semintii inferioare!

FRED

Am citit despre un experiment in care unei persoane i se cere sa arate doua linii egale avand in fata doua hartii; pe care una e desenata o linie si pe cealalta trei linii, dintre care una este egala cu linia de pe hartia cu o singura linie. Este un experiment la care subiectii raspund imediat alegand dintre cele trei linii pe cea egala cu linia de pe pagina cealalta. Dar cand o persoana alege linia corecta, dar un grup de persoane o contrazice aratand toti o alta linie din cele trei, de obicei persoana respectiva le da dreptate celorlalti chiar daca greseala este evidenta. In psihologie, asta se numeste conformitate...

BILL

(intrerupe)

Nu-mi vine sa cred ca am discutia asta aberanta in timp ce ai mei demonstreaza... Nu esti numai olog esti si nebun...

FRED

(interupe)

Cu alte vorbe, daca grupul tau de descreierati te-au indoctrinat cu parerile lor distorsionate despre lume si viata, chiar daca tu initial ai fost un om decent, ai sfarsit prin a fi ca ei. Asta este mentalitatea oricarei haite, bande de huligani sau gangsteri, sau grup extremist.

BILL

(erupe plin de ura)

Bai, bunica-miu a fost in Ku-Klux-Klan! Si a spanzurat cu mare placere negri! Ne-am pierdut ferma din cauza unei banci conduse de evrei! Acum ti-am satisfacut curiozitatea? Eu am ura in sange ologule, poti sa latri tu cat vrei!

FRED

Atunci ce diferenta este intre tine si un musulman extremist pe care tu vrei sa-l extermini? Si tu si el vreti sa omorati oameni nevinovati pentru ca aveti ura in sange?

BILL

Pai ei vor sa ne extermine pe noi, albi...

FRED

Si tu vrei sa-i extermini pe ei, ba mai mult, tu vrei sa-i omori si pe liberali, si pe evrei, si pe homosexuali si pe negri. Sper ca n-am omis pe nimeni... Deci care e diferenta dintre tine si un musulman radical?

BILL

Noi suntem rasa adevarata aleasa de Dumnezeu...

FRED

(intrerupe)

Zau ma? Pai si evreii zic la fel, ca ei sunt poporul ales.

BILL

Gata m-am saturat!

(MORE)

BILL (CONT'D)

A fost prostia mea sa m-apuc sa vorbesc cu tine in loc sa te omor in bataie sau sa-ti zbor creierii!

FRED

Pai inca mai ai timp sa ma impusti, eroule! Uite, sunt in scaunul meu de invalid; nu ma misc, sunt o tinta usoara, ceva mai mare decat cutiile de coca-cola pe care le impusti tu. Sincer, nu-mi pasa daca mor aici in strada ca un caine, cum ai zis tu. Daca societatea asta poate sa produca din nou monstria ca voi, eu am devenit "olog" degeaba; mi-am distrus cei mai frumoși ani din viata sa apar o democratie in care un scelerat ca tine e lasat sa demonstreze liber si sa-si urle extremismul pe strazi si sa fie si protejat de politie! Hai sictir, taratura!

BILL

(scoate pistolul din geaca)
Gata, te-ai jucat destul cu nervii mei! Daca mai scoti un cuvânt iti zbor creierii!

Fred isi intoarce scaunul catre ecran isi ridica mainile si canta tare "Hava naghila". Bill se uita la el paralizat, nestiind cum sa actioneze. Pe ecran se pare ca demonstratia e pe sfarsite; se pot vedea motociclisti razleti trecand incet si facand mult zgomot care acopera cantecul lui Fred.

FRED

S-a terminat balciul...

Fred se intoarce spre Bill, care realizeaza ca demonstratia s-a terminat. Pare panicat. Isi pune pistolul la loc in geaca si alearga in afara scenei.

Fred a ramas cu ochii atintiti la ecran si clatina din cap resemnat. Zgomotele motocicletelor sunt amplificate peste

limita suportabilului. Bill se intoarce cu arma in mana il impusca pe Fred de la spate si fuge. Heblu. Zgomotele motocicletelor ambalate suparator se estompeaza gradat.

Luminile se reaprind. Actorii care i-au jucat pe Fred si Bill intra in scena si spun pe rand fragmente din textul de mai jos.

Povestea noastra a fost inspirata de evenimentele din Charlottesville, Virginia, din August 11 si 12, 2017,

(CONT'D)

care au ramas o amintire dureroasa in memoria natiunii americane. Miscarile Neo-Naziste si supremaciste din America, incearca sa-si revigoreze si sa reinventeze organizatiile. Supremacistii au comis cel putin alte aproape 100 de omoruri dupa acele evenimente, din care 76 au fost evident motivate de ura si ideologie rasista. Aceste crime includ violentele sangeroase din Parkland, Pittsburgh, Poway si El Paso, care au fost cele mai periculoase incidente soldate cu morti, ale atacurilor supremaciste din ultimii 50 de ani. In fiecare din aceste orase ucigasii supremacisti au actionat sub sloganul care a devenit celebru la Charlottesville: "Evreii nu ne inlocuiesc pe noi! Nu va lasam!"

Dupa evenimentele violente din ultimul timp, o retea anonima de activisti anti-nazisti au descoperit identitatile membrilor organizatiei Identity Evropa, care postau sub nume false pe site-ul Discord. Printre cei expusi sunt politisti, profesori, avocati si un numar impresionant de soldati si ofiteri din armata si marina militara a Statelor Unite. Acum, razboiul Hamas - Israel a polarizat si mai mult societatea contemporana. Atrocitatile comise de Hamas si raspunsul brutal al Israelului care a produs mii de victime colaterale, declanseaza proteste din ce in ce mai violente in societatea civila si in universitati din intreaga lume. Violenta creaza violenta, iar ura creaza ura si terorism, si din pacate istoria se repeta, iar memoria colectiva a ororilor trecutului pare ca a disparut. Ne uitam zilnic in oglinda fara sa ne vedem cu adevarat. Oglinda noastra a devenit ecranul computerului sau al televizorului si ceea ce vedem reprezinta o realitate manipulata si distorsionata mai mult sau mai putin grosolan, pe care ne-o asumam.

Sfarsit